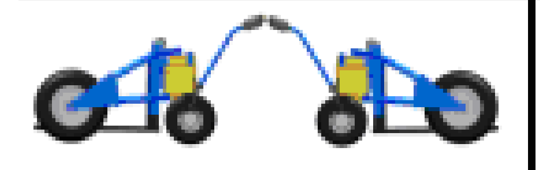
TRANSPALETTE ELECTRIQUE H-2

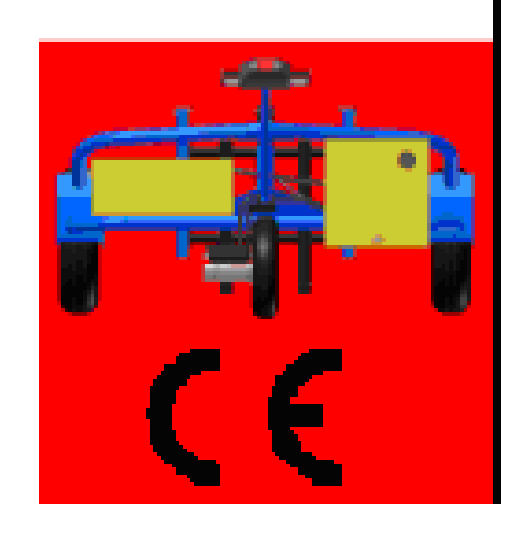




CONHERSA

MANUEL D'UTILISATION





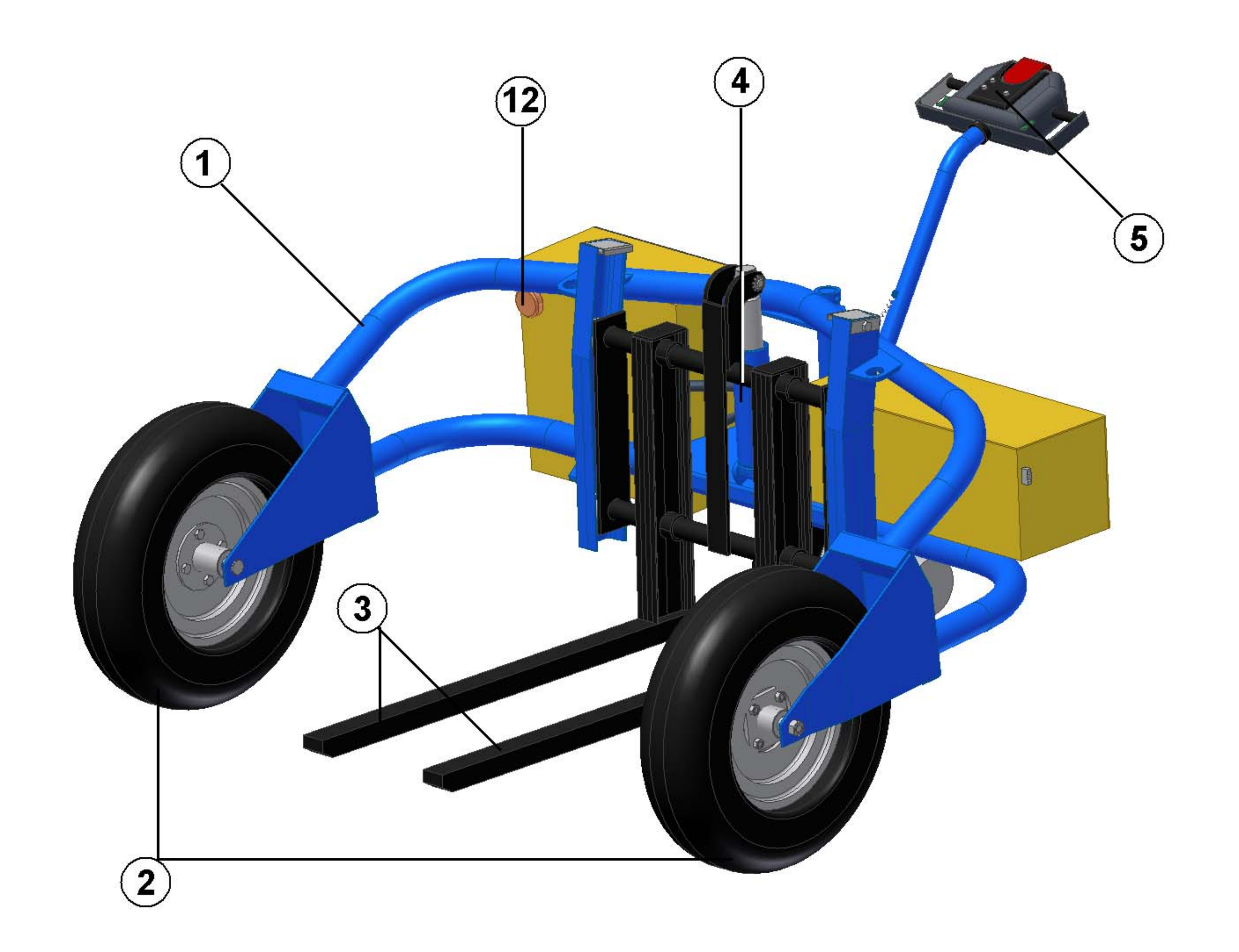
EDITION: MAI 2010

MANUEL D'UTILISATION

INDEX

1. ENSEMBLE PRINCIPAL 1.1
2. NORMES DE SECURITE 2.1
3. INTERRUPTEURS ET INDICATEURS DE CONTROL 3.1
4. MISE EN MARCHE ET FONCTIONNEMENT 4.1
5. CHARGE ET DECHARGE 5.1
6. MANUTENTION ET CONSERVATION PREVENTIVE 6.1
7. STOCKAGE PROLONGE 7.1
8. SPECIFICATIONS TECHNIQUES 8.1

1. ENSEMBLE PRINCIPAL



① Châssis

② Roues de devant

③ Fourches

④ Cylindre hydraulique

⑤ Timon

⑥ Roue moteur - direction

⑦ Motopompe hydraulique

⑧ Contrôle électronique

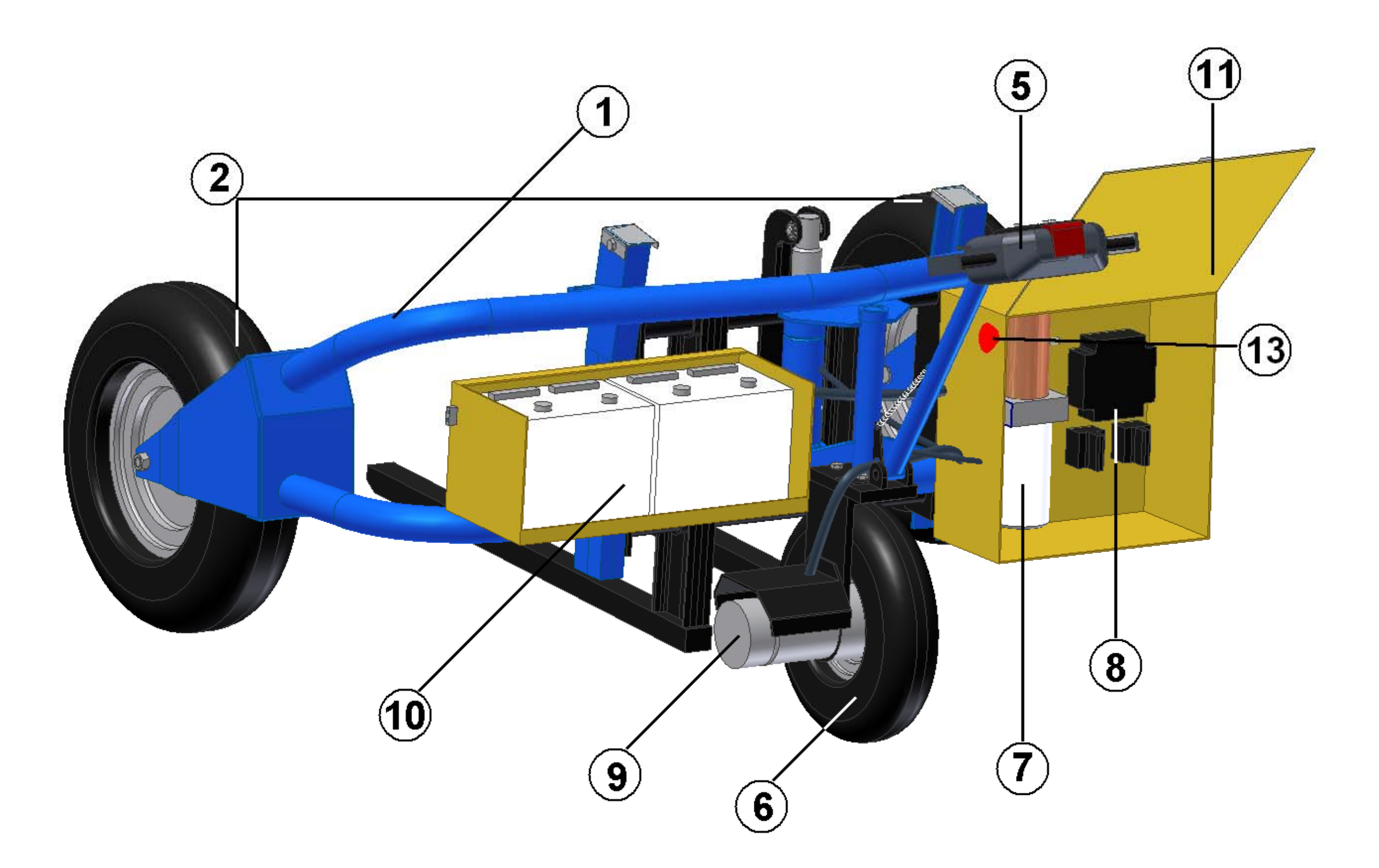
⑨ Réducteur électrique

⑩ Batteries

⑪ Indicateur de charge

⑫ Avertisseur

⑬ Interrupteur d'urgence



① Châssis

② Roues de devant

③ Fourches

④ Cylindre hydraulique

⑤ Timon

⑥ Roue moteur - direction

⑦ Motopompe hydraulique

⑧ Contrôle électronique

⑨ Réducteur électrique

⑩ Batteries

⑪ Indicateur de charge

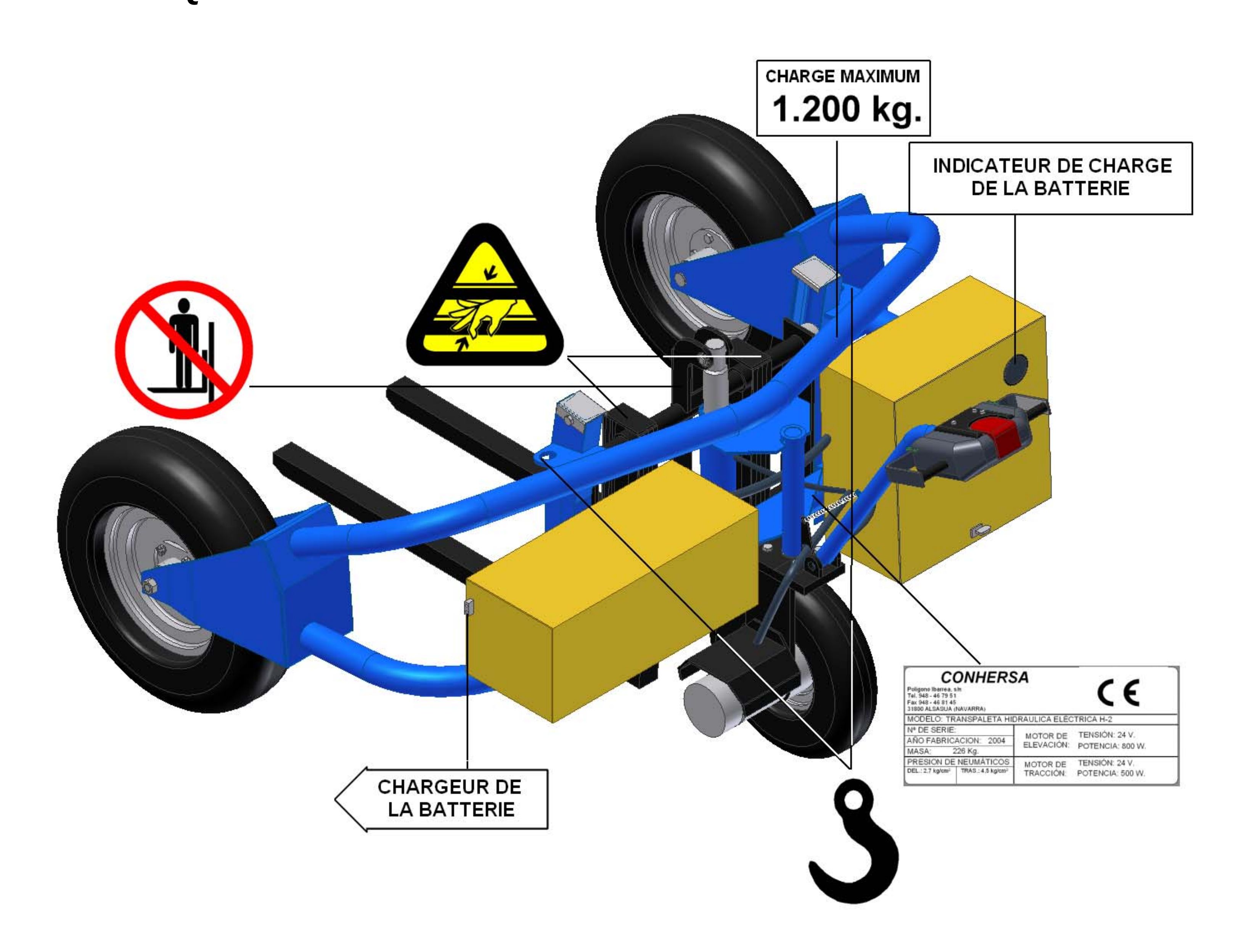
⑫ Avertisseur

⑬ Interrupteur d'urgence

2. NORMES DE SECURITE

Situation des étiquettes	2.2
Sécurité avec le transpalette	2.4
Inspections quotidiennes	2.5
L'opérateur du transpalette	2.9
Mouvement dans des rampes et zones spéciales	2.10
Transport du transpalette	2.12
Essais fonctionnels	2.13
Niveau du bruit	2.13
Des atmosphères dangereux	2.13

PLACEMENT DES ETIQUETTES





AVIS

NE RESTEZ PAS SUR LES FOURCHES



AVIS

Ne mettez pas les mains, pieds ou corps dans les guides. Risque d'être attrapé.

PRECAUTION PENDANT LA CHARGE DES BATTERIES

1. Mise en faire le chargement dans une zone bien ventilé, loin de chaleur et flammes.

2. Ne pas fumez autour de la zone de charge.

3. Ne pas déconnectez le connecteur pendant la charge : risque d'étincelles.

SECURITE DU TRANSPALETTE

UTILISATION SELON LA RÉGLEMENTATION



AVIS

Ce transpalette est uniquement désigné pour le transport et mis en place des charges ou palettes dans les conditions indiqués dans ce manuel.

AVIS

Si le transpalette doit être utiliser pour d'autres choses, l'autorisation de CONHERSA est obligatoire, afin d'éviter tous risques.



AVIS

En cas de mauvais fonctionnement, déconnectez la clé, et contactez le service technique de CONHERSA.

INSPECTIONS QUOTIDIENNES

Avant de commencer à travailler avec le transpalette, les inspections suivantes sont obligatoires :

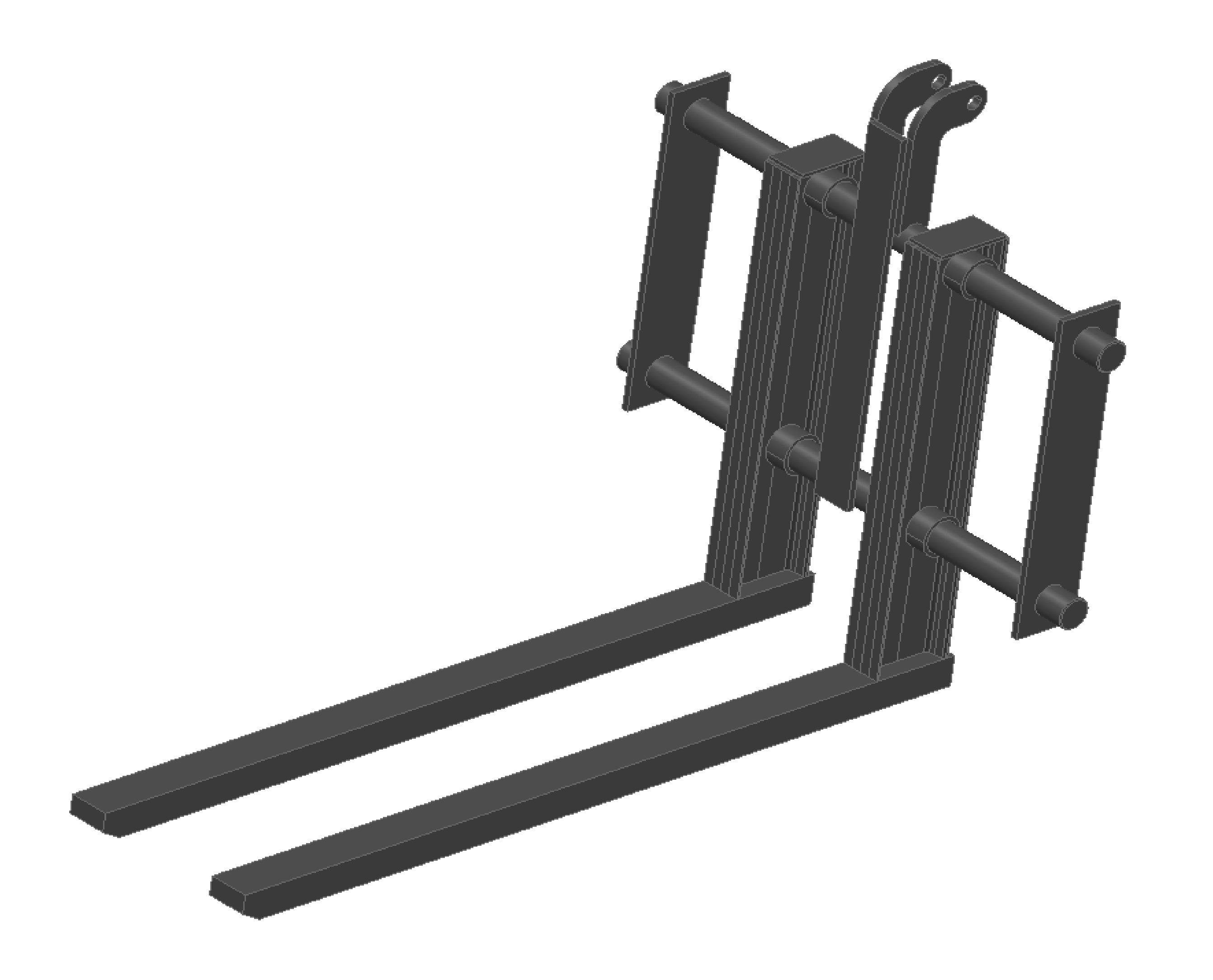
1. Frein : Vérifiez le bon fonctionnement du frein : ne touchez pas la manette de commande et vérifiez en poussant le transpalette qu'il est bien freiné.
2. Fourches : Inspection visuelle des guides, élévation et baisse douce, fourches sans gêne et à leur place.
3. Circuit hydraulique : Assurez-vous qu'il n y a pas des fuites dans le fouet ou dans le cylindre.
4. Roues : Usure et état des pneumatiques. Vérifier les écrous. Vérification visuelle de la pression des roues.
5. Manette de contrôle : Mettez la clé en position de marche : vérifiez la lumière de contrôle sur l'indicateur de batterie.
6. Batterie : Niveau de charge correct : (au moins 20%).
7. Corne : Vérifiez le bon fonctionnement de la corne.
8. Elévation : Vérifiez, sans charge, le correct fonctionnement de l'élévation –baisse des fourches.
9. Marche : Mis en marche : vérifiez le bon fonctionnement de la marche avant et arrière, en appuyant le système d'homme mort.

AVIS

En cas d'anomalie dans l'inspection, prenez la clé de contact, informez votre responsable et le service technique de CONHERSA.

FREIN

Vérifiez que, quand vous libérez la manette de marche avant-arrière, la manette revienne dans sa position neutre, et le frein se bloque automatiquement (bruit de blocage audible). Poussez en avant et arrière pour vérifier que le transpalette est bloqué.



FOURCHES

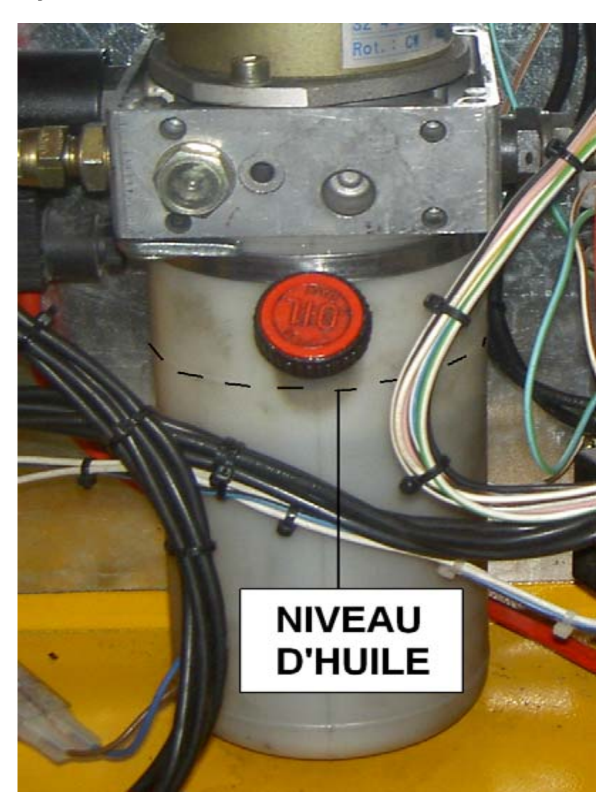
Élever les fourches à la main et déplacer jusqu'à la côte désirée.

Les fourches doivent être impérativement en symétrie de l'axe.

CIRCUIT HYDRAULIQUE

Vérifiez le niveau d'huile dans le dépôt.

Assurez-vous qu'il n y a pas des fuites dans le fouet ou dans le cylindre.



ROUES

	AVANT	ARRIÈRE
Dimensions	155R13"	4.00-8
Pression	2,7 bar	superélastique



Avant

Arriere



NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

Mettez la clé en position de marche. Vérifiez le niveau de charge de la batterie sur l'indicateur. Si le niveau est inférieur à 20%, le transpalette ne doit pas être utilisé. Connectez le chargeur pendant environ 10 heures. (Voir procès de charge à la page 5.1).

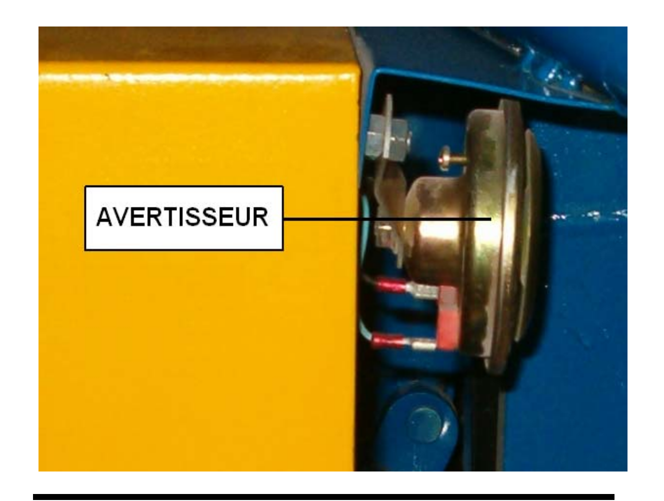


DISPOSITIFS DE CONTROLE ET AVERTISSEUR

Tournez la clé en position de marche, vérifiez que la lumière est allumée sur l'indicateur de charge de la batterie.



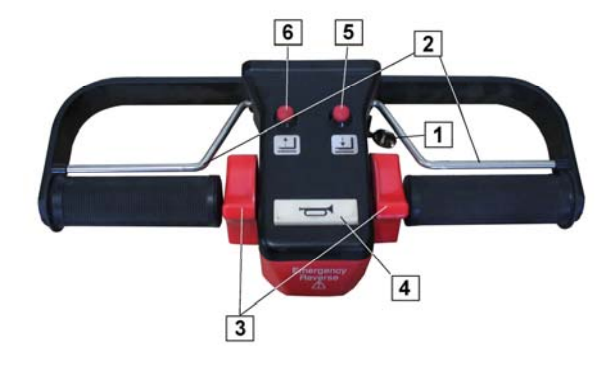
Vérifiez le fonctionnement du avertisseur et pressez le control dans le mât.



MANNETTE DE CONTROL

Sans charge, appuyiez sur le bouton de élevage et de descente et vérifiez que les fourches s'élève est descente doucement.

En appuyant le système d'homme mort, appuyez légèrement la mannette marche avant et vérifier que le frein se débloque (bruit de déblocage audible), et que le transpalette démarre doucement. Même inspection pour la marche arrière.



① Clé de contact.

② Système d'homme mort

③ Marche avant et arrière

④ Avertisseur

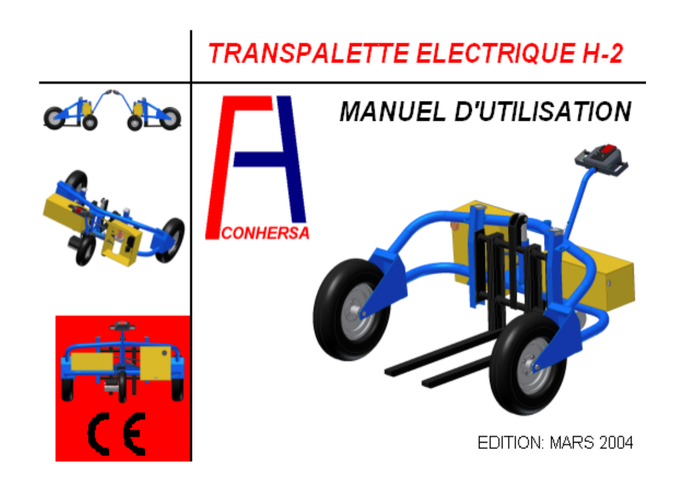
⑤ Baisse des fourches

⑥ Élévation des fourches

L'OPÉRATEUR DU TRANSPALETTE

AVIS

Le transpalette doit être utilisé selon ce manuel d'instructions et selon la norme nationale du pays de commercialisation.



VÊTEMENT DE PROTECTION POUR L'OPERATEUR DU TRANSPALETTE

Pour l'utilisation du transpalette, des équipements de protection individuelle doivent être obligatoires pendant l'utilisation.

Par exemple:



AVIS

L'opérateur doit porter l'équipement de sécurité et vêtement selon la norme et la réglementation de chaque pays.

Les vêtements doivent être suffisamment serré à la fin d'éviter risques d'accrochement. Selon chaque réglementation, sont aussi obligatoires des lunettes contre la poudre, protection pour les oreilles, chaussures de sécurité, etc.

MOUVEMENT DANS DES RAMPES ET ZONES SPECIALES

AVIS

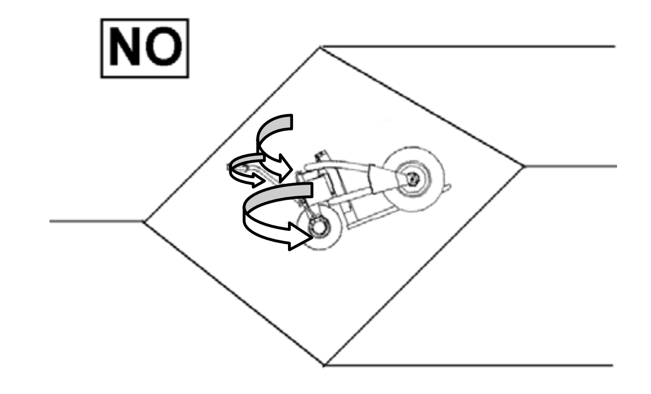
L'utilisation en rampe avec le transpalette chargé est interdite.

Si besoin de transport par rampe, est seulement permis sans charge.

AVIS

Ne tournez pas dans la pente d'une rampe.

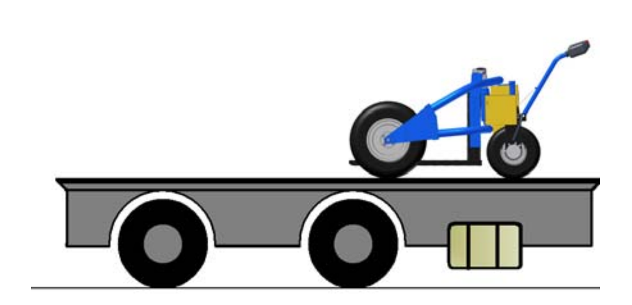
Mouvement en pente peut être dangereux. Faire attention.



AVIS

Attention au transport sur camion ou remorque.

Assurez-vous que le camion est en arrêt.

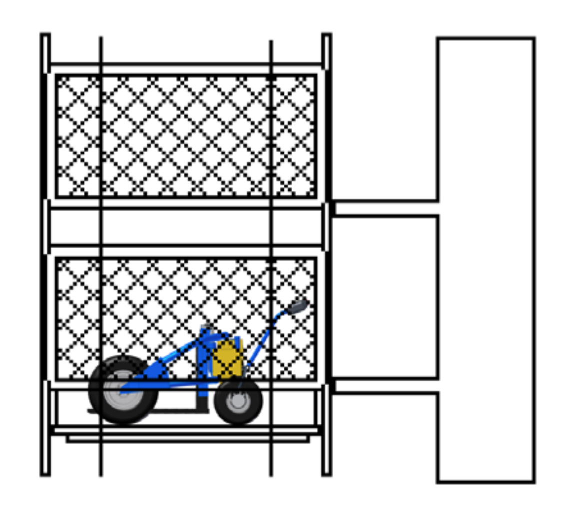


La rampe pour monter au camion doit avoir la résistance suffisante pour emporter le transpalette vide plus la surcharge provoquée pour le mouvement vertical du transpalette.

La rampe doit être bien assurée.

Faire bien attention pendant l'opération de charge et décharge du transpalette dans le camion.

ENTRÉE AU MONTECHARGES



L'élévation des transpalettes dans le montécharge est limitée aux montécharges prévus à cet effet.

Le transpalette doit être bien assuré.

Le transpalette doit entrer avant l'opérateur et sortir après.

AVIS

Assurez-vous que le montecharge est prévu pour supporter le poids du transpalette plus la charge.

Assurez bien le transpalette pour éviter des mouvements dans le montecharge.

Travailler avec le transpalette dans le montecharge est interdit.

DÉPLACEMENT

Visibilité

Si la hauteur de la charge gêne la visibilité, conduisez en marche arrière, excepté dans le montecharge, c'est interdit.

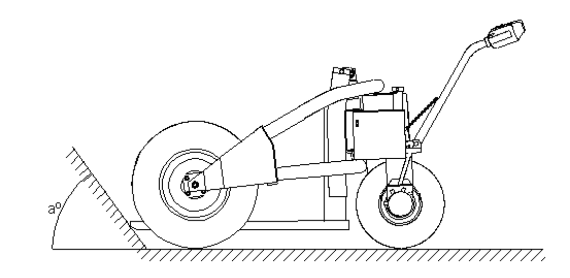
En cas de difficultés, demandez l'aide d'autres personnes, et conduisez très doucement.

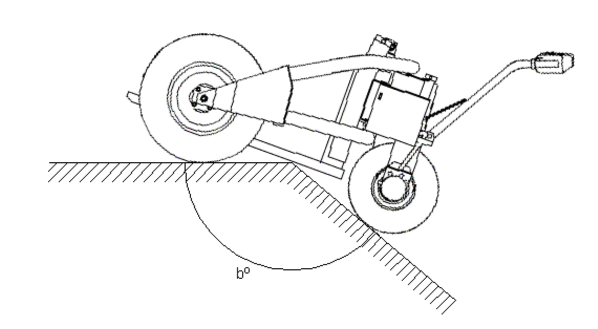
Vérifier la bonne illumination de la zone du travail.

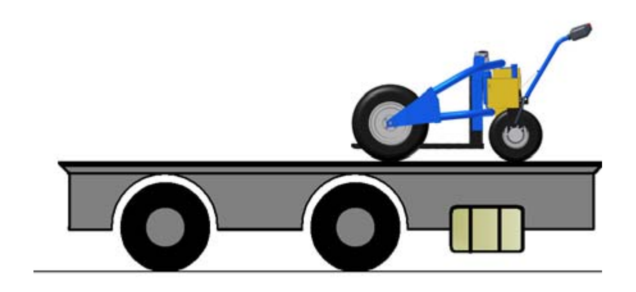
TRANSPORT DU TRANSPALETTE

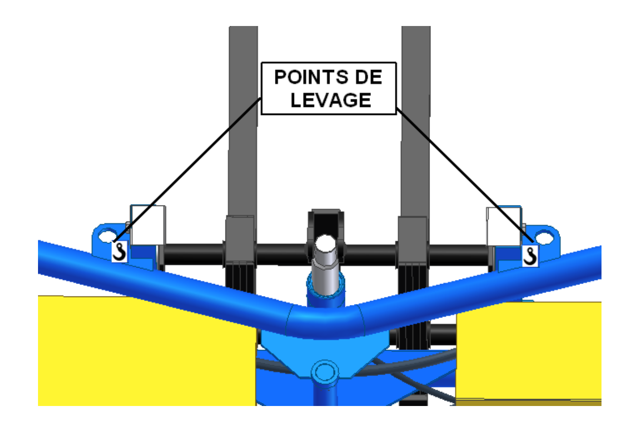
AVIS

1. **Toujours sans charge et avec les fourches élevés.**
2. **Vérifiez les angles d'entrée et de sortie pour éviter des frottements avec la surface.**
3. **Si un pont est nécessaire, vérifiez que celle-ci peu supporter le poids du transpalette.**
4. **Utiliser seulement les points de levage du transpalette prévus et bien fixer le transpalette au camion.**
5. **Pour élever le transpalette, utiliser les trous prévus à cet effet.**
6. **Déconectez et enlevez la clé.**









ESSAIES FONCTIONNELS

Des essaies fonctionnels sont nécessaires pour vérifier le bon fonctionnement du transpalette après le transport ou une longue stockage.

3 types des essaies :

1. Essais d'inspections quotidiennes (voir pag. 2.5). A faire par l'opérateur.
2. Essais à faire avec le service technique de CONHERSA.

    2.1. Mouvemment (déplacement et manoeuvre).

    Vérifiez controle de marche avant et arrière, application et libération du frein correct.

    Élever et baisser le transpalette chargé.

    2.2. Essaie d'élévation.

    Élever la poid au maximum des fourches, et baissez aussi à la vitesse maximum. Arrêtez plusieurs fois pendant la baisse.

    2.3. Essaie de vitesse dans la baisse.

    Confirmez que la vitesse de baisse n'est pas plus de 0,6 m/s.

3. Essaie de rétention de poids.

Avec la machine déconnectée, complètement chargée, fourches élevées, vérifier que les fourches ne baissent pas, ou baissent à une vitesse inférieure à 10 mm/min.

NIVEAU DU BRUIT

NIVEAU DU BRUIT
Moins que 70 dB (A)

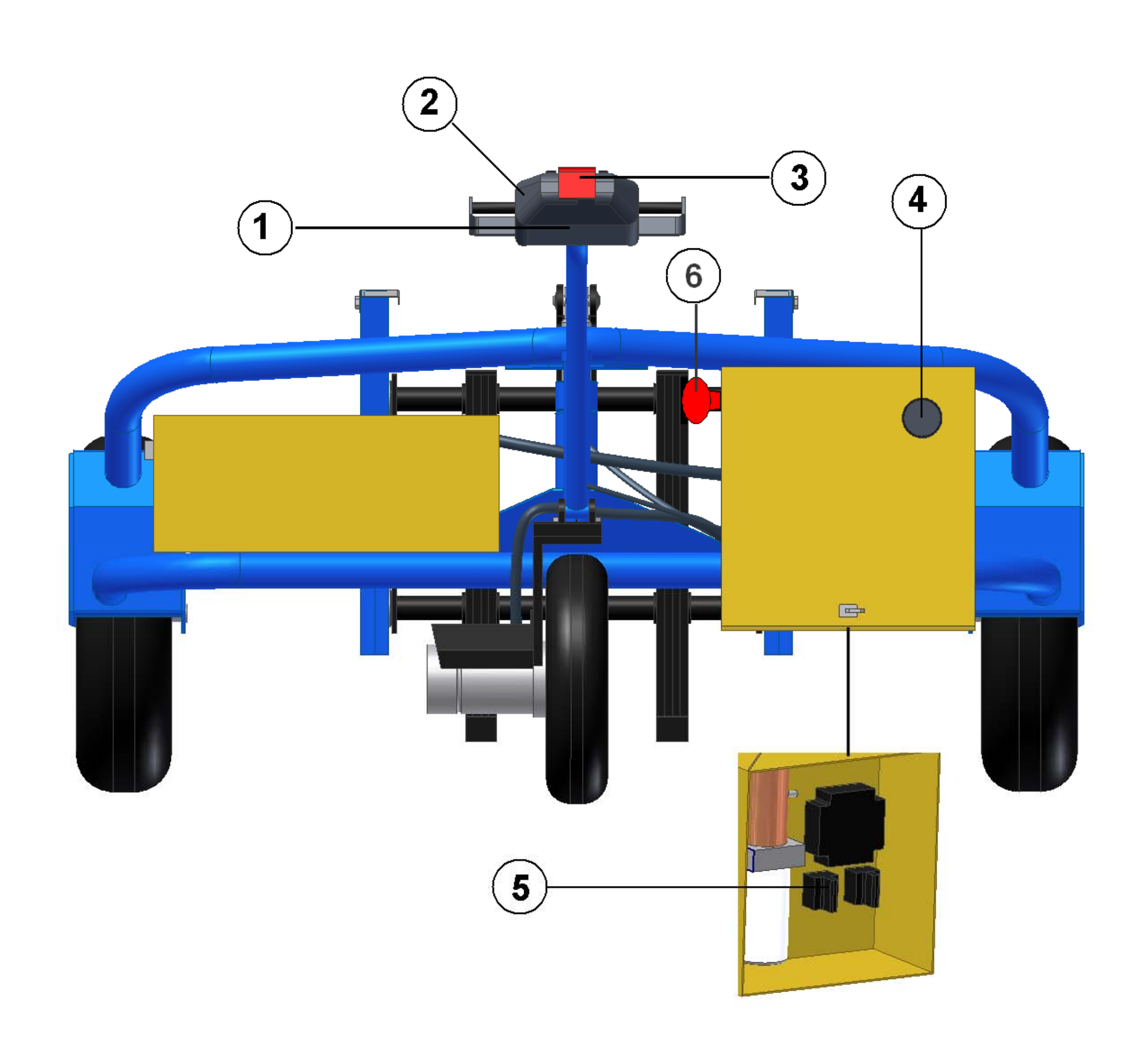
ENVIRONNEMENT DANGEREUX

AVIS

Utilisation du transpalette dans des environnements dangereux est interdit.

Une environnement dangereux risque de provoquer incendies ou explosions par poudre, fumés ou gaz.

3. INTERRUPTEURS ET INDICATEURS DE CONTROL



① Clé de contact

② Timon

③ Interrupteur de sécurité

④ Indicateur de charge de batterie

⑤ Fusibles

⑥ Interrupteur d’urgence

INTERRUPTEURS DE COMMANDE

Clé de contact

La clé est placée dans la part inférieure du timon.

2 positions :

- Connectée
- Déconnectée

Position connectée: Les lumières temoins de la charge de la batterie s'allument. C'est la position de marche.

Position déconnecté: Tous les circuits sont déconnectés.

Système d'home mort

Situé aux deux côtés du timon, doit être actionné (appuyé) pour que le marche avant et arrière fonctionne.

Manette marche avant et arrière :

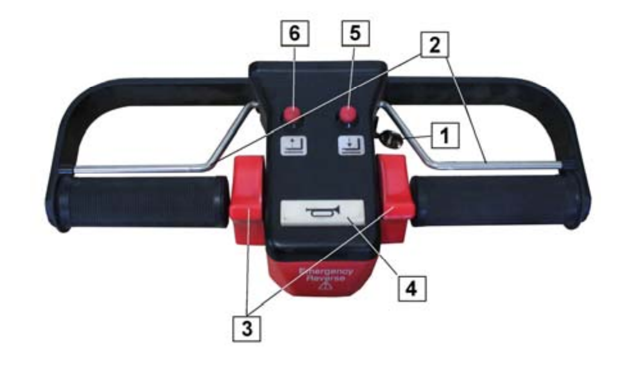
De couleur rouge, peut être opérationnel avec la main droite ou gauche.

Libérée, elle retourne en position neutre.

Boutons levage et baisse des fourches.

Ils sont au centre de la manette.

Le mouvement des fourches commence des que l'on appuie.



① Clé de contact

② Système d'homme mort

③ Marche avant et arrière

④ Avertisseur

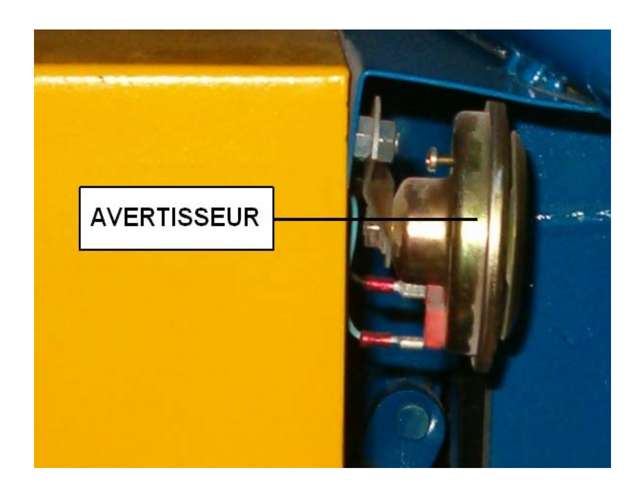
⑤ Baisse des fourches

⑥ Élévation des fourches

INDICATEURS DE CONTROL

Avertisseur

Le bouton de l'avertisseur est à côté de baisse et élévation des fourches



Indicateur de charge de la batterie

Indication de la charge de la batterie en %.

2 fonctions :

1. Mise en contact avec la clé, l'indicateur montre le niveau de charge de la batterie.
2. Montre des possibles fautes dans le système électronique, en montrant le code d'erreur.



Fusibles

Les fusibles sont dans le contrôleur électronique.

AVIS

Changement des fusibles seulement par le personnel spécialisé.

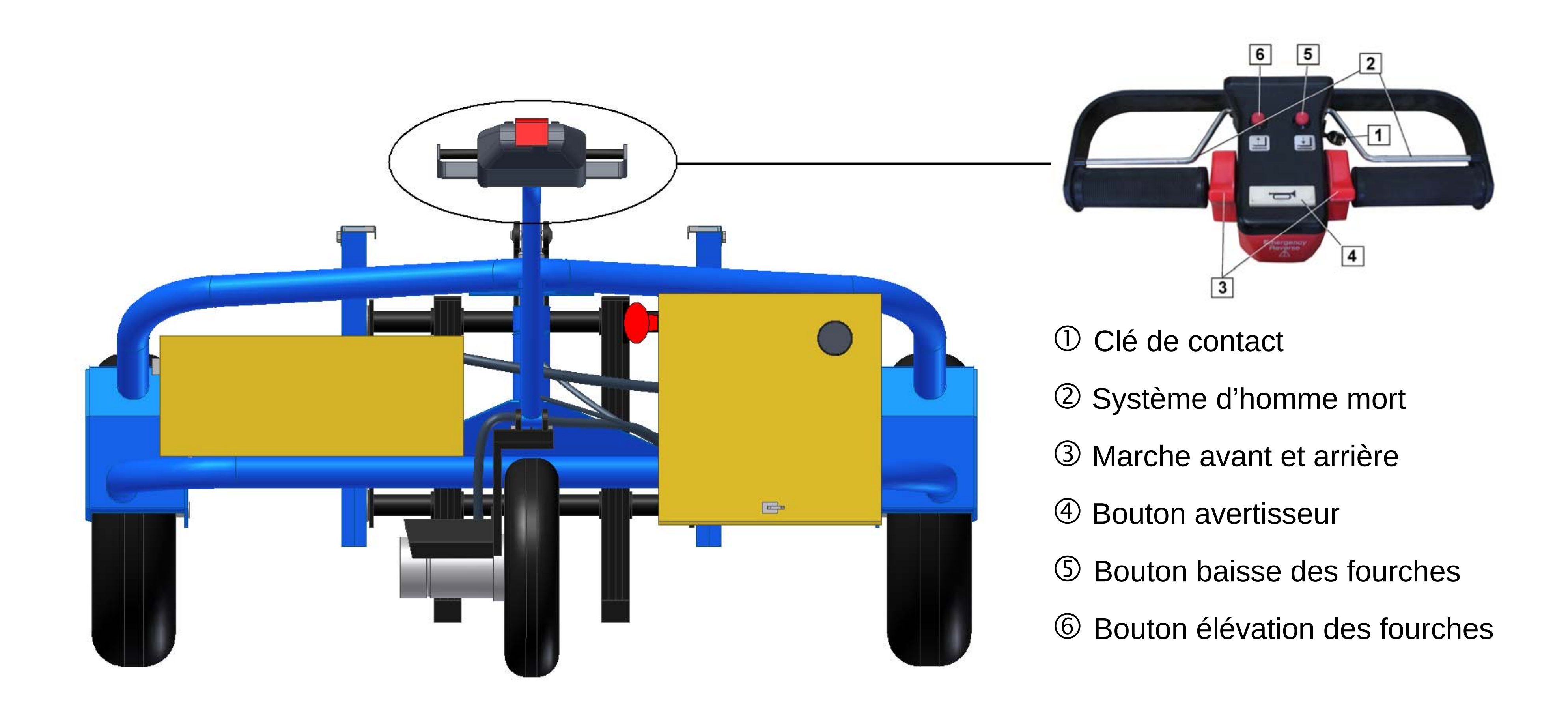
Substitutions des fusibles par autres des mêmes caractéristiques.



AVIS

Pendant l'arrêt du travail, mettez la clé en position arrêt.

4. MIS EN MARCHE ET FONCTIONNEMENT



① Clé de contact

② Système d’homme mort

③ Marche avant et arrière

④ Bouton avertisseur

⑤ Bouton baisse des fourches

⑥ Bouton élévation des fourches

MIS EN MARCHE ET FONCTIONNEMENT

AVIS

Avant d'utiliser le transpalette, lire la norme de sécurité (pag. 2.2 à 2.13)

1. Vérifier que le frein de parking fonctionne: Essayer de pousser le transpalette
2. Placer les fourches dans la position désirée, toujours avec les fourches à distance symétrique de l'axe.
3. Mettez la clé de contact en position marche. Ne pas déplacer encore le transpalette.

AVIS

Si le frein de parking ne marche pas, ne connectez pas le transpalette.

4. Vérifier que la charge de la batterie dans l'indicateur.
5. Pour commencer, appuyez le système d'homme mort, et pressez la commande de marche doucement.

Déplacement

Pendent le déplacement, mettez les fourches à la hauteur maximum.

Demi-tour

Effectuer le demi-tour le plus doucement pendant la manœuvre, pour éviter des déplacer le poids.

Déplacement en pentes

Le déplacement en pente avec du poids est interdit

AVIS

Pendant l'arrêt de travail, baissez les fourches jusqu'au sol et retirez la clé de contact.

Si l'indicateur montre l'erreur « CODE 23 », peut être 2 origines :

1. Pression du bouton marche avant ou arrière sans appuyer le système d'homme mort.
2. La température du moteur est trop haut due à un travail intensif.

   Pour remettre la machine en marche, il doit être éteint pendant environ 20 minutes, pour permettre au moteur de se refroidir.

5. CHARGE ET DECHARGE DE POIDS

CHARGE

Vérifier la distance symétrique des fourches à l'axe longitudinal du transpalette. La stabilité du poids est meilleure quand la distance entre les fourches est plus grande.

Approchez le transpalette face à la charge. Vérifier la hauteur des fourches pour introduire en dessous de la charge.

Avancer lentement et introduire les fourches complètement sous la charge. Vérifier que le frein de parking est activé (bruit d'enclavement).

Élever le poids lentement. Vérifier la stabilité de la charge.

TRANSPORT

Si la charge ne permet pas une bonne visibilité de l'opérateur par dessus, conduisez vers l'arrière, sauf pour le montecharges, ou est interdit.

DECHARGE

Avancer lentement jusqu'au point de décharge.

Détacher le controle de marche avant-arrière et vérifier que le frein de parking est activé (bruit d'enclavement).

Baisser les fourches lentement pour déposer la charge.

Pour recommencer un nouveau chargement, élever les fourches pour éviter des frottements contre de possibles obstacles.

6. MANUTENTION ET CONSERVATION PREVENTIVE

Classification des operations de manutention 6.2

Manutention pour le service téchnique de CONHERSA 6.2

Manutention pour l'opérateur 6.3

CLASSIFICATION DES OPERATIONS DE MANUTENTION

2 types :

1. Service technique: Uniquement par le service technique de CONHERSA.
2. Opérateur : à réaliser par l'opérateur (qualifié par l'entreprise).

AVIS

Interdit pour l'opérateur de faire opérations de manutention destinées au service technique.

Quelques opérations peuvent avoir certain risque. À faire toujours par personnel spécialise.

MANUTENTION PAR LE SERVICE TECHNIQUE DE CONHERSA

1. Controle état des batteries.
2. Substitution des batteries.
3. Changer l'huile hydraulique.
4. Adapter le pressostat de la motopompe.
5. Manutention du controle électronique.
6. Changer les fusibles.

MANUTENTION PAR L'OPÉRATEUR.

En plus des inspections quotidiennes :

1. Contrôle de pression des pneumatiques.
2. Changer les pneumatiques d'avants.
3. Charger les batteries.
4. Controle du niveau électrolyte des batteries.
5. Propreté de la manette de controle du timon et carcasse du moteur électrique.
6. Baisse d'urgence des fourches.

MANUTENTION PAR L'OPÉRATEUR

AVIS

Avant de procéder, mettez la clé en position arrêt.

Vérifier que le frein de parking est activé.



CONTROLE PRESSION PNEUMATIQUES

Un controle régulier de la pression des pneumatiques est recommandé.

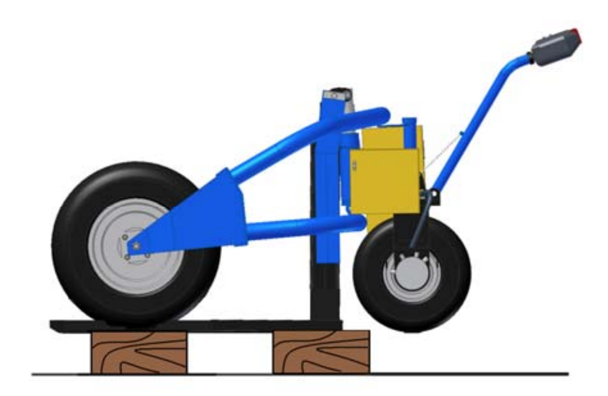
Pneumatiques de devant.

1. Enlever le bouchon de protection de la valve.
2. Connecter un manomètre à la valve.
3. La pression correct est de 2,7 bar; si c'est inférieur, mettez de l'air avec une pompe.

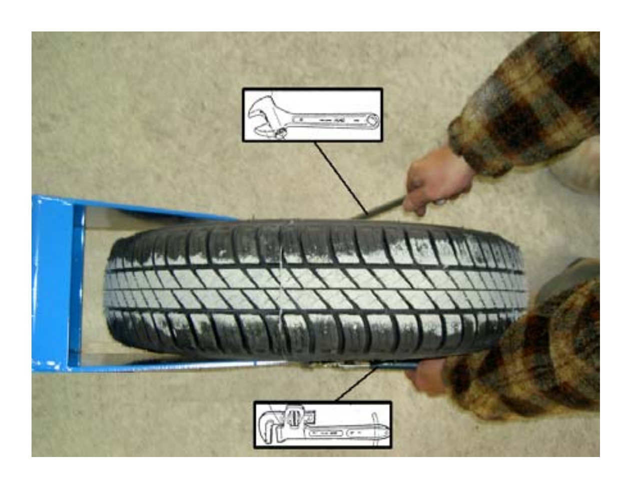
	Pression (bar)
Devant	2,7
Derrière	Superélastique

CHANGEMENT DES PNEUMATIQUES D'AVANT

Pneumatiques d'avant



1. Mettre un coin en bois sous du transpalette pour élever la roue de la surface. Vérifier que le transpalette est stable.
2. Tenir avec une mâchoire le goujon. Avec l'autre main, détendre l'ecrou avec une clé de 18.



3. Avec un marteau de nylon, ou coin de bois, frapper l'ecrou dans le sens de l'axe pour pousser le goujon vers l'extérieur.
4. Enlever l'ecrou complètement est enlever le goujon à la main.
5. Enlever la roue entière.
6. Avec la roue enlever, pratiquer la réparation, le changement, etc.
7. Le processus de montage se fait dans le sens inverse. Attention de ne pas endommager le goujon.

NOTE: Ne pas serrer trop l'ecrou : Risque de blocage et de difficulté dans le mouvement normal de la roue.

CHARGE DES BATTERIES

AVIS

1. **Faire le chargement dans une zone bien ventilé, loin de chaleur et de flammes.**
2. **Ne fumez pas autour de la zone de charge.**
3. **Ne déconnectez pas le connecteur pendant la charge : risque des étincelles.**

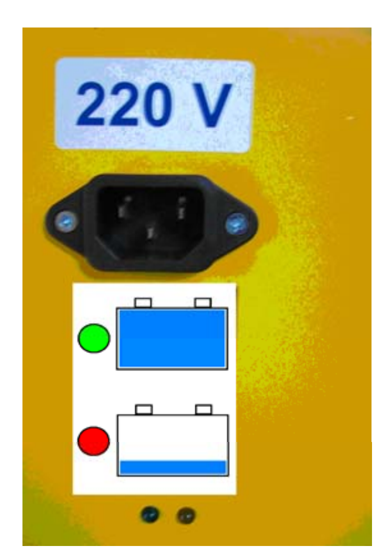
Conseills pour la charge des batteries

1. Pour obtenir une plus longue durabilité de la batterie, la charge doit se faire quand la batterie est déchargé au minimum un 35.
2. Pour éviter une décharge complete, toujours mauvais pour la batterie, quand on arrive à une charge de seulement 20%, la vélocité du transpalette diminue ostensiblement.



Procès de charge

1. Prenez le transpalette à un point de connexion électrique extérieure (220V)
2. Clé de contact déconnecté.



3. Connecter le câble du chargeur au transpalette et au réseau électrique (220V) .
4. Les batteries sont chargés quand la lumière verte est fixe.
5. Déconnecter le câble.
6. Mettre la clé en position de contact, et vérifier la charge de la batterie,(100%).

MANUTENTION DES BATTERIES



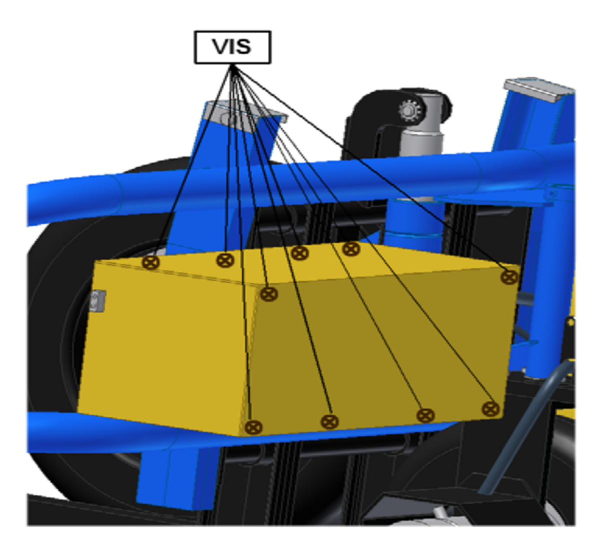
AVIS

1. **À faire par personnel spécialisé.**
2. **Gants et lunettes de sécurité sont obligatoires.**
3. **Interdit de fumer.**

Fréquence de manutention.

Au moins deux fois par an. (Si possible, avant et après l'été).

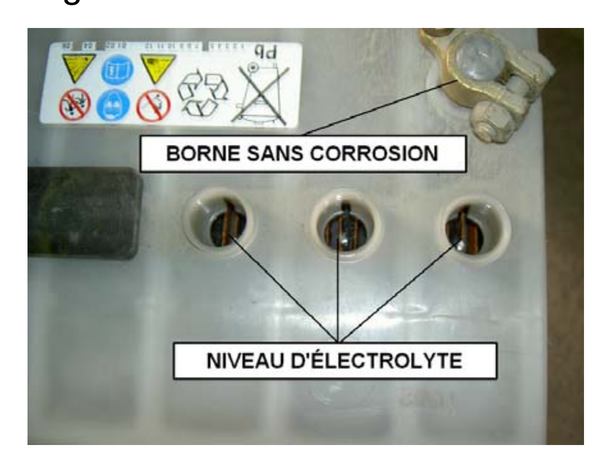
1. Devisser avec un tournevis, les 10 vis de la plaque.



2. Retirer la plaque. Les batteries sont maintenant visibles.
3. Vérifier qu'il n'y a pas des fuites d'électrolyte, et que les bornes n'ont pas de corrosion.
4. Enlever lentement les bouchons de la batterie. Attention: ne touchez pas les bornes de connexion.



5. Vérifier que le niveau d'électrolyte est correct. Si nécessaire, remplir avec de l'eau distillée jusqu'à couvrir les grilles.



PROPRETÉ DES TRANSPALETTES

AVIS

Avant de commencer les opérations de propreté, mettre la clé en position de déconnexion.

Vérifier que le frein de parking est activé.

Propreté du timon (manette) de control



En cas de saleté, utiliser une brosse.

Ne pas utiliser d'eau.

Finir avec un tissu sec.

Propreté de la carcasse du moteur

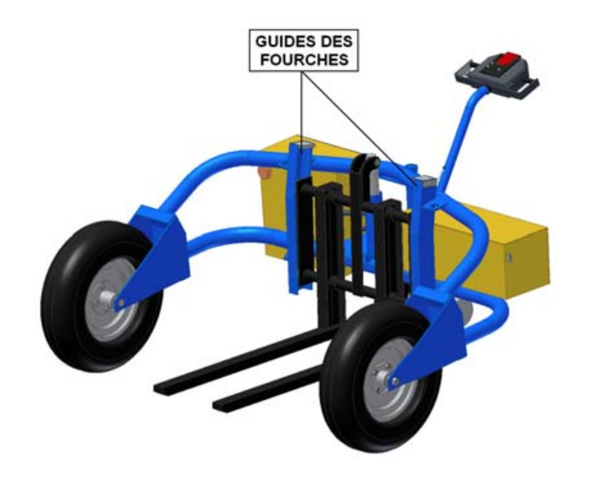


En cas de saleté, utiliser une brosse.

Ne pas utiliser d'eau.

Finir avec un tissu sec.

Propreté des guides des fourches



En cas de saleté, utiliser une brosse.

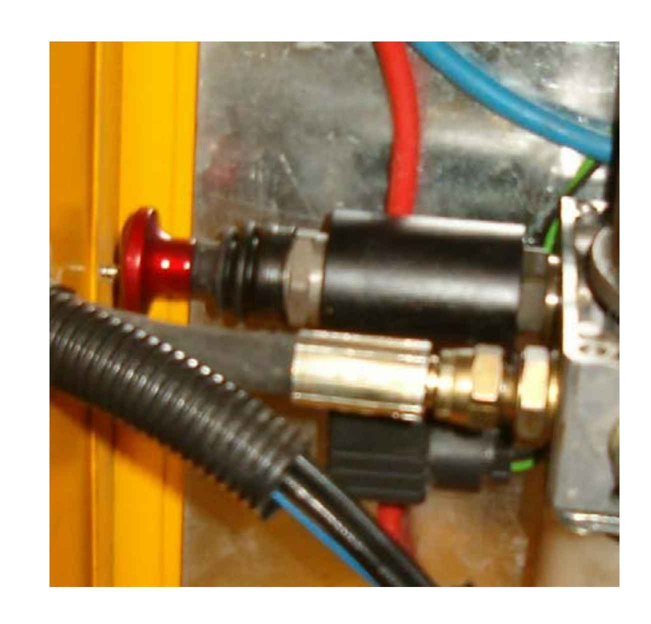
Ne pas utiliser d'eau.

Finir avec un tissu sec.

BAISSE D'URGENCE DES FOURCHES

Si les fourches sont bloquées en position élevées, il y a une possibilité d'urgence pour baisser les fourches:

1. Déconnecter la clé de contact.
2. Ouvrir la clé d e la caisse à droite de la motopompe.
3. Vérifier qu'il n y a pas d'obstacles dessous les fourches.
4. Appuyer sur le bouton rouge pour faire baisser les fourches.

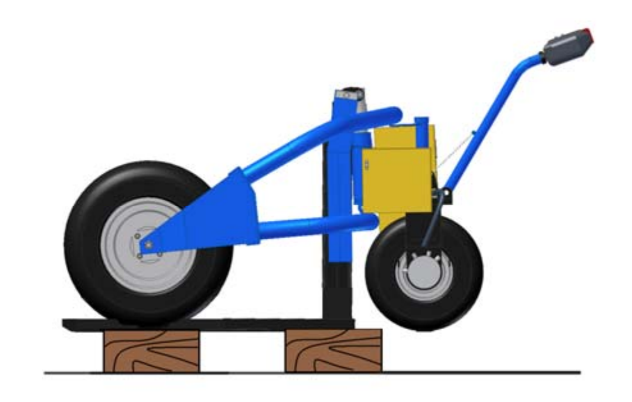


7. STOCKAGE PROLONGE

STOCKAGE PROLONGÉ

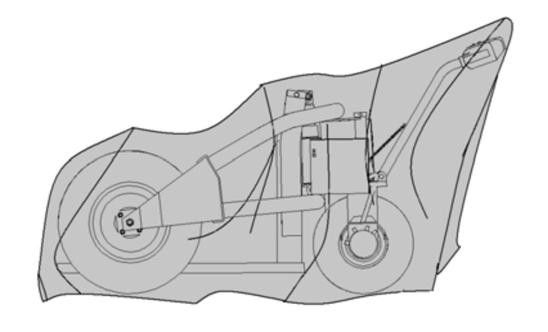
En cas de stockage prolongé, gardé le transpalette dans un place propre et sèche.

1. Nettoyer le transpalette comme avant expliqué.
2. Charger la batterie totalement.
3. Placer le transpalette sur une surface horizontal.
4. Démonter la batterie et garder la dans un endroit frais et sec.
5. Placer le transpalette sur coins de bois pour éviter des déformations permanentes des pneumatiques.



AVIS

Si le stockage à l'intérieur n'est pas possible, le stationner sur une zone horizontale, et le protéger avec une couverture imperméable.



Pour un temps prolongé, consultez le service technique de CONHERSA.

AVIS

Ne pas utiliser des couvertures imperméables en vinyle : risque d'électricité statique et inflammation des gazes de la batterie.

SERVICE PENDANT LE STOCKAGE

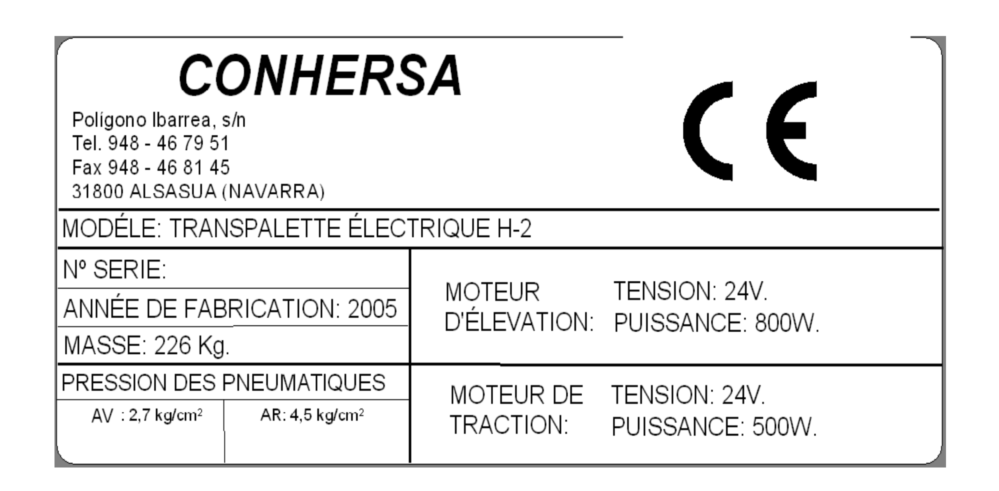
1. Réaliser une charge des batteries chaque 2 mois.
2. Inspection du transpalette pour possibles tâches ou corrosion.
3. Nettoyer le transpalette et appliquer une solution anti-corrosive.

SERVICES APRÈS STOCKAGE

1. Enlever la graisse anti-corrosion des parties exposées aux cylindres hydrauliques.
2. Vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie et le poids spécifique. Charger complètement la batterie.
3. Connecter la clé de contact pour vérifier le niveau de charge de la batterie.
4. Suivre les « essaies fonctionnels » de la page 2.13.

8. SPECIFICATIONS TÉCHNIQUES

Sur cette plaque, placé à droite, est marqué l'information: numéro de série, moteur de traction, moteur d'élévation, pression des pneumatiques, etc.



CHARACTERISTIQUES PRINCIPALES

MAXIMUM VELOCITE DE TRASLATION	< 1,6 m/s
POIDS MAXIMUM	1.200 kg
ELEVATION DES FOURCHES	200 mm

AVIS

Surpasser les limites de poids est absolument interdit.